

---

# ICI RADIO

---

6 mars 1976 / no 200

## sommaire

<b>PROGRAMME DU CONCERT</b>	<b>13</b>
Ile Concours national des jeunes compositeurs	3
Sylvio Lacharité dirige l'Orchestre de Radio-Canada	4
Marguerite Yourcenar	5
Les Archétypes et le théâtre: le héros et le tyran	6
Musique de notre siècle	7
1965: une année américaine	8
Long Voyage vers la nuit d'Eugène O'Neill	20
Plaisir à Chateaubriand	21
Vive la saison morte de Normand Chouinard et Rémi Girard	22
Les Jardins zoologiques dans le monde	22
Georges Langford	23
Paul Vigeant à Saint-Pascal de Kamouraska	23
Les Récitals du réseau FM	24

---

MONTRÉAL

**CBF-FM/100,7**

---

QUÉBEC

**CBW-FM/95,3**

---

CHICOUTIMI

**CBJ-FM/100,9**

---

OTTAWA-HULL

**CBO-FM/102,5**

---

RADIO-CANADA FM STÉRÉO

# 16e CONCERT DE RADIO-CANADA

Saison 75/76

Salle Claude-Champagne

200 avenue Vincent-d'Indy, Outremont

vendredi 12 mars 1976, 20 h 30

SOIRÉE DE MUSIQUE CHORALE CANADIENNE

ORCHESTRE DE RADIO-CANADA

Direction: Jean Deslauriers

Solistes

Sylvia Saurette, soprano

Bernard Turgeon, baryton

Oeuvres de

Alexis Contant, Claude Champagne et Roger Matton

Les personnes qui désirent assister à ce concert gratuit de Radio-Canada peuvent se procurer des billets à la Maison de Radio-Canada, 1400 est Dorchester, à compter du samedi 6 mars à midi.

Renseignements: 285-2690 (de 9 heures à 20 heures)

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne du réseau FM de Radio-Canada. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes du réseau français AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690 Montréal, CBV-980 Québec, CBOF-1250 Ottawa et CBJ-1580 Chicoutimi. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par les émetteurs du réseau FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

## RÉSEAU FM

CBF-FM/100,7 MONTRÉAL  
CBV-FM/95,3 QUÉBEC  
CBJ-FM/100,9 CHICOUTIMI  
CBOF-FM/102,5 OTTAWA-HULL

## RÉSEAU AM

CBJ/1580 CHICOUTIMI  
CHFA/680 EDMONTON  
CFRG/710 } GRAVELBOURG  
CFGR/1230 }  
CBGA/1250 MATANE  
CBAF/1300 MONCTON  
CBOF/1250 OTTAWA  
CBV/980 QUÉBEC  
CBKF-FM/97,7 REGINA  
CFNS/1170 SASKATOON  
CJBC/860 TORONTO  
CBUF-FM/97,7 VANCOUVER  
CBEF/540 WINDSOR  
CKSB/1050 WINNIPEG

**Édition** Société Radio-Canada  
Service de la publicité  
de la radio  
C.P. 6000, Montréal  
H3C 3A8

**Rédacteur en chef** René Laporte

**Rédacteurs** Charlotte Ferland  
René Houle

**Horaires** Denise Paré

**Distribution tél. 285-2671**

**Numéro gratuit**

**Frais d'expédition à domicile: \$6.60**

Tout chèque ou mandat doit être

fait à l'ordre

de

et adressé à **Periodica Inc.**

**Ici Radio-Canada Radio**  
C.P. 220  
Ville Mont-Royal  
H3P 3B9  
Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale  
du Québec No D725-304

## PIERRE TROCHU REMPORTE LE PREMIER PRIX AU CONCOURS NATIONAL DES JEUNES COMPOSITEURS

Un jeune musicien de 23 ans du Québec, Pierre Trochu d'Outremont, remporte cette année le premier prix de quatre mille dollars (\$4 000) du **Deuxième Concours national des jeunes compositeurs 1975-76**. Deux autres Québécois, Philippe Ménard de Québec et Michel Gonneville de Montréal, méritent aussi respectivement un quatrième prix de trois mille dollars (\$3 000) et un sixième prix de deux mille deux cent cinquante dollars (\$2 250). Notons que ce concours, une initiative biennale des réseaux français et anglais de Radio-Canada et du Conseil des Arts du Canada en collaboration avec les gouvernements du Québec, de l'Ontario et de la Colombie britannique, a reçu trois cent soixante-quinze inscriptions dont soixante-dix-sept du Québec.

### Pierre Trochu

C'est avec *Eros*, œuvre électronique composée en 1975, que Pierre Trochu a participé à ce concours. Rappelons que lors du **Premier Concours national des jeunes compositeurs** le musicien s'était vu décerner, avec *Orange*, le prix spécial du ministère des Affaires culturelles du Québec. Né en 1953, Pierre Trochu étudie à la faculté de Musique de l'Université de Montréal où ses maîtres sont Serge Garant pour la composition, Guy Lachapelle et Robert Leroux pour la percussion.

### Philippe Ménard

De son côté, Philippe Ménard s'est présenté au concours avec *Le Reel-à-Phil* pour lequel il a obtenu le prix spécial du ministère des Affaires culturelles du Québec. Créée au IV<sup>e</sup> Festival international de musique expérimentale de Bourges, cette pièce gagnait au printemps 75 le deuxième prix du Concours de musique électro-acoustique de la Société Fylkingen de Suède. Originaire de Trois-Pistoles où il vit le jour en 1946, Philippe Ménard est licencié en musique, bachelier en arts et en sciences. Parmi les institutions où il a étudié, mentionnons les Universités du Québec et de Paris. Boursier du gouvernement français pour effectuer un stage professionnel en musique électro-acoustique, il se rendit à Bourges en 1973 et travailla pendant deux années au sein du Groupe de musique expérimentale de cette ville.

### Michel Gonneville

Quant à Michel Gonneville, il s'est inscrit au concours avec *Rôle*; ces pages ont été écrites en 1975 pour clavecin, guitare, violon et flûtes à bec. Montréalais de naissance (1950), le musicien a d'abord travaillé à l'École de musique Vincent-d'Indy comme aussi au Conservatoire de musique de la Province où ses professeurs furent Gilles Tremblay, Françoise Aubut, Gaston Arel et Irving Heller. Détenteur de nombreuses récompenses, Michel Gonneville fit ensuite deux voyages d'études en Europe. Boursier

du Conseil des Arts du Canada et du ministère de l'Éducation du Québec, il se perfectionne actuellement à Cologne dans les classes de Stockhausen et Fritsch.

Ces musiciens mis à part, les trois autres gagnants du concours sont: Patrick E. Carpenter de Nanaimo (C.B.) avec *Touch-Stone I* (2e — \$3 500); David M. Grimes de Toronto (Ontario) avec *Incscentis* (3e — \$3 250); Michael Parker de Toronto (Ontario) avec *Cholé* (4e — \$3 000), prix offert par le Conseil des Arts de l'Ontario.

Tous ces lauréats ont été choisis par un jury de cinq membres placé sous la présidence du compositeur Harry Freedman qui représentait à la fois la Société Radio-Canada et le Conseil des Arts du Canada. Les autres membres de ce jury avaient nom Micheline Coulombe-Saint-Marcoux pour les réseaux français et anglais de Radio-Canada; Rudolph Komorous pour le Conseil des Arts; Gustav Ciamaga et Talivaldis Kenins pour la Ligue canadienne des Compositeurs.

C.F.

---

## Les Grands Concerts

Réseau FM  
mercredi 10 mars, 20 h 30

---

### AU PUPITRE: SYLVIO LACHARITÉ

Des œuvres de Mendelssohn, Bartok, Somers, Rameau et Mozart sont inscrites au programme des **Grands Concerts** de la radio, le mercredi 10 mars à 20 h 30. Enregistrée récemment à la salle Claude-Champagne, cette émission mettra en vedette le musicien bien connu Sylvio Lacharité au pupitre de l'Orchestre de Radio-Canada.

Originaire de Sherbrooke où il fit ses premières études musicales, Sylvio Lacharité travailla ensuite aux U.S.A. avec Pierre Monteux, à son école de direction d'orchestre. Il alla aussi se perfectionner à Paris auprès d'Olivier Messiaen et d'Andrée Vaurabourg-Honegger.

Fondateur de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke, ensemble qu'il dirigea durant trente années, le musicien est aujourd'hui chef-attitré de l'Orchestre de chambre de Radio-Canada à Québec, directeur du Conservatoire de musique de la Province à Chicoutimi et directeur-adjoint du Conservatoire de musique de Québec.

Sylvio Lacharité, un artiste que nous applaudirons aux **Grands Concerts** du réseau FM alors qu'il dirigera, entre autres pièces, le *Picasso Suite* du Canadian Harry Somers et la *Symphonie « Haffner »* de Mozart.

Animateur: Henri Bergeron.

**MARGUERITE YOURCENAR EN QUÊTE DE  
« L'INFINIE PITIÉ »**

« La cuisine est une alchimie. (...) Il est très important de garder le contact avec les matières, les saisons, tout ce qui est. »

M.Y.

Ecrivain de premier ordre, Marguerite Yourcenar, avec des œuvres comme *Mémoires d'Hadrien*, *Alexis ou le traité du vain combat*, *L'Oeuvre au noir*, etc., a conquis une célébrité mondiale sur laquelle elle se questionne souvent. A l'instar de beaucoup de créateurs exigeants elle voudrait être bien entendue et bien comprise.

C'est un peu ce que vont essayer de faire Dominique de Santi, Albert Léonard et Madeleine Ouellette-Michalska à l'émission **Documents** du mardi 9 mars.

Née à Bruxelles en 1903, d'un père appartenant à l'ancienne noblesse de la Flandre française et d'une mère d'une sage lignée wallonne, elle découvre de bonne heure les livres et les voyages. Comme l'éducation privée qu'elle reçoit lui permet d'aller au bout de ses désirs et de ses curiosités, dès l'âge de 11 ans elle se met à l'étude du latin, du grec et de l'italien.

D'emblée amoureuse de la Grèce et de sa civilisation, elle demeurera, tout au long de sa vie, passionnée par les cultures méditerranéennes. Plus tard, en outre d'écrire un *Pindare*, elle traduit et présente le poète grec moderne Constantin Cavafy. Esprit universel Marguerite Yourcenar s'intéresse aussi bien à la mystique hindoue qu'à la poésie des Noirs américains.

Dès ses premiers romans et nouvelles (*Alexis ou le traité du vain combat*, *La Nouvelle Eurydice*, *La Mort conduit l'attelage*, *Feux*, *Le Coup de grâce*, etc.) tout imprégnés de ses voyages et de sa culture, nous découvrons chez Marguerite Yourcenar un moraliste profond qui s'exprime à merveille dans une « écriture limpide, élégante, lucide, racée ».

*Les Mémoires d'Hadrien*, qui la rendront célèbre, feront aimer de tous les publics ses réflexions d'humaniste sur le sort des civilisations et des hommes. Ce livre que d'aucuns considèrent comme un chef-d'œuvre, est une synthèse qui représente assez bien la pensée et le caractère de Marguerite Yourcenar. « Le ton est simple, la démarche est celle d'un être chez qui l'esprit est en accord avec la chair. Selon Hadrien, la recherche d'équilibre et de vérité implique le respect du sacré, un grand amour des hommes et une attention passionnée à tout acte de vie, qu'il s'agisse de nécessités

aussi quotidiennes que la nourriture et le sommeil, ou, au contraire, d'événements majeurs comme le voyage, l'amour et la mort. »

Marguerite Yourcenar, qui a voulu mettre en œuvre « une théorie de l'équilibre humain », sera analysée de façon intelligente et sympathique à **Documents**. Cette émission sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mardi 9 mars à 21 heures.

Invités: Dominique de Santi, écrivain; Albert Léonard, professeur à l'Université du Québec à Montréal.

Lecteur: Léo Iliail; narrateur: Ronald France.

Réalisation: Fernand Ouellette.

René Houle

---

## Les Archétypes et le théâtre

Réseau FM  
mercredi 10 mars, 16 h 30

---

### LE HÉROS ET LE TYRAN

*« Il y a des héros en bien comme en mal. »*  
Vauvenargues

Du héros au sens mythologique (Dionysos, Héraclès, Achille, Enée, etc.) jusqu'au tyran en passant par les personnages « héroïsés » après leur mort par leurs compatriotes, il sera question lors de cette deuxième émission des **Archétypes et le théâtre**, d'analyser des personnages qui ont incarné dans l'esprit des hommes, des instants exceptionnels de la condition humaine.

Nous verrons par exemple, avec les héros au sens actuel, plus près de nous ceux-là, parce que fixés par l'histoire et la chronique, qu'ils se différencient difficilement du tyran. César, Attila, le Cid, Tamerlan, Jeanne d'Arc, Napoléon, Hitler, les monstres et les saints, où et comment cessent-ils de se différencier ? Le héros comme le tyran est toujours seul parce que « les autres » lui ont délégué leur responsabilité. Mais, alors que le héros séduit par son enthousiasme pour une grande cause, le tyran réduit tout à son ambition personnelle.

Cependant, pour nous, contemporains, les héros sont-ils encore possibles ? Héros assumés par les ordinateurs ? Héros salariés ? Nous avons des hersatz: des « hyper », des « super », etc. Il nous reste toujours « Astérix », « Tarzan », « B.B. » et les « Beatles ».

Ainsi, lors de cette deuxième émission des **Archétypes et le théâtre**, Roger Citerne, à travers l'*Attila* de Corneille, la *Tête d'or* de Claudel et l'*Ubu roi* de Jarry, etc., analyse-t-il en profondeur les notions de héros et de tyran.

Invité interviewé: Jean-Louis Roux, comédien et directeur du Théâtre du Nouveau Monde.

Réalisation: Roger Citerne.

## UNE PREMIÈRE CANADIENNE ET DEUX CRÉATIONS

Le 26 février dernier était présenté, en la salle Pollack de l'Université McGill, un concert de la Société de musique contemporaine du Québec. Dirigé, tantôt par Serge Garant, tantôt par Walter Boudreau, l'orchestre fit alors entendre une première ainsi que deux créations d'œuvres de compositeurs de chez nous. Ces pages s'intitulent *Loyang* (1962) d'Ysang Yun, *Mol* (Opéra-Lilliput pour six roches molles) de Marcelle Deschênes-Harvey et *Variations* (1976) de Walter Boudreau. Cette soirée sera diffusée exceptionnellement à 20 heures, le dimanche 7 mars, à l'émission **Musique de notre siècle**.

Originaire de Corée du Sud (1917), Ysang Yun fit ses premières études musicales en Corée et au Japon. Détenteur du prix de la ville de Séoul, il partit à ce moment travailler en Europe, d'abord au Conservatoire de Paris, ensuite à Berlin où ses maîtres furent Boris Blacher et Josef Rufer. Ayant depuis participé plusieurs fois aux classes de Darmstadt, le musicien qui vit aujourd'hui à Berlin devenait en 1964 boursier de la Fondation Ford.

Ysang Yun veut dans ses œuvres mettre en relief la culture musicale de son pays et y intercaler des éléments de composition et d'interprétation de l'avant-garde occidentale. Sa pièce *Loyang* a été créée le 23 janvier 1964, aux Journées de Musiques nouvelles de Hanovre.

Pour sa part, Marcelle Deschênes-Harvey est née au Québec en 1939. Élève des Jean Papineau-Couture et Serge Garant à l'Université de Montréal, elle alla par la suite se perfectionner à Paris avec Gilbert Amy, Pierre Schaeffer et François Bayle. Pendant son séjour en Europe, elle fit aussi partie du Groupe de recherches musicales de l'ORTF.

*Mol* est le résultat d'une commande de la S.M.C.Q. subventionnée par le Conseil des Arts du Canada. Considérée dans sa version intégrale comme un spectacle de plein air et de plein souffle, elle est créée ici dans une version réduite de concert.

Quant à Walter Boudreau, il suivit des cours d'analyse avec Bruce Mather à la faculté de Musique de l'Université McGill, puis des cours d'analyse et de composition avec Gilles Tremblay du Conservatoire et Serge Garant de la faculté de Musique de l'Université de Montréal. Ayant depuis fait plusieurs stages d'études à l'étranger, notamment à Cleveland avec Boulez, à Darmstadt avec Stockhausen, Xenakis et Kagel, au Centre d'études mathématiques et musicales de Paris, de nouveau avec Xenakis, il remportait en 1973 un premier prix au Concours national des jeunes compositeurs. Le musicien est d'autre part l'un des fondateurs de l'Infonie.

L'œuvre *Variations* fut d'abord écrite pour le film de Jean Chabot *Une Nuit en Amérique*. C'est d'ailleurs cette version qui valut à son auteur

un premier prix en 1973. Ces pages, remaniées au complet depuis, comportent maintenant neuf variations que créent à ce concert Walter Bou-dreau et l'Orchestre de la S.M.C.Q.

*Loyang, Moll* et *Variations*, trois œuvres intéressantes que n'oublieront certes pas d'écouter cette semaine les nombreux habitués de **Musique de notre siècle**.

Réalisation: Claude Garneau.

C.F.

---

**Le Troisième  
Quart du siècle**

Réseau FM  
vendredi 12 mars, 16 heures

---

## 1965: UNE ANNÉE AMÉRICAINE

Les fervents de la série **Le Troisième Quart du siècle** aimeront se replonger dans l'histoire vivante avec cette seizième émission. Ils apprendront cette fois que 1965 a été une année américaine, si l'on peut dire. Nous assisterons en effet aux diverses manifestations de la puissance des Etats-Unis causées par les conflits graves dans lesquels le gouvernement américain s'est engagé. On nous montrera également les désaccords en Europe suscités par la politique américaine et les luttes raciales sur le territoire même des U.S.A.

L'année 1965 est marquée aussi par le concile œcuménique Vatican II, par une prise de conscience de la condition féminine, par de nouvelles orientations dans les pays du Tiers Monde et par la disette, la famine du siècle en Inde.

En fait, on pourrait dire également que 1965 est l'année du Nord Viêt-Nam, car en refusant de capituler malgré les attaques imposantes dont ils sont victimes, les Nord-Vietnamiens tiennent entre leurs mains tout l'avenir des rapports Est-Ouest.

Au cours de cette émission nous entendrons entre autres voix de personnages célèbres celles de Paul VI, le Général de Gaulle, le Général Vanier, Malcolm X, le Président Johnson, Jean Lacouture, Menie Grégoire, T.S. Eliot, Somerset Maugham, Le Corbusier, Albert Schweitzer, etc.

Cette émission de la série **Le Troisième Quart du siècle** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le vendredi 12 mars à 16 heures.

Réalisation: Jean-Jacques Vierne avec la collaboration de Gérald Cazaubon de Radio France; Jules-Gérard Libois et Georges Wielemans de la Radio-Télévision belge; Jérôme Deshusses de la Radio-Télévision Suisse romande; Naïm Kattan et Yves Lapierre de la Société Radio-Canada.

# Horaire

Réseau fm stéréo

**SAMEDI**  
6 mars

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 A PAS DE VELOURS**

Oeuvres de Beethoven.  
Menuet en sol, "Pour Elise" et Bagatelles, op. 126: Wilhelm Kempff, piano.  
— "Vie de Beethoven": Madeleine Renaud, Jean-Louis Barrault, Patrice d'Ollone.

Animatrice: Janine Paquet.

**8 h 00 GRAVURES IMMORTELLLES**

**9 h 00 LA CHANSON EN ETOFFE DU PAYS**

Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 00 RADIOJOURNAL**

**10 h 03 LE DOMAINE MUSICAL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**10 h 30 L'ACADIE A SA FAÇON**

De Moncton.

"Les Etres fantastiques".

Texte et recherches: Charlotte Cormier.

Animateur: Gérard Létourneau.

**11 h 00 RADIOJOURNAL**

**11 h 03 CHRONIQUE DU DISQUE**

Invitée: Renée Maheu, chanteuse et journaliste.

Oeuvres de Boismortier, Jolivet, Verdi, Bellini et Poulenc.

Animateur: Henri Bergeron.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 MELODIES**

Enregistrement fait au Centre des Jeunesses Musicales du Mont Orford.

Invité: Roland Richard, baryton.

Au piano: Denise Massé.

Cycle "Der Arme Peter" (Schumann).  
— "La Rose des bruyères", "Le Fils des muses", "Le Jeune Homme à la source", "Sur le Brunk" et "Rires et pleurs" (Schubert).

**12 h 30 A CAPPELLA**

De Québec.

Les Chanteurs St-Cœur-de-Marie, dir. Claude Gosselin.

Chant grégorien du dimanche de Pâques. — Oratorio "Jeremiae" et "Hodie Christus natus est" (Palestrina). — Quatre lieder — "Der traumende See", "Die Minnesänger", "Die Lotosblume" et "Der Zecher als Doktrinär" (Schumann).

Animateur: André Hébert.

**13 h 00 L'HEURE DU CONCERTO**

Oeuvres de Vivaldi.

Concertos en do et en si bémol: Lola Bobesco, violon, Solistes de Bruxelles et Solistes de Milan, dir. Ephrikan. — Concertos en la et en ré: Franco Fantini, violon, Solistes de Bruxelles et Solistes de Milan, dir. Ephrikan.

**14 h 00 L'OPERA DU METROPOLITAN**

"Aïda" (Verdi).

(Au moment de mettre sous presse nous n'avions pas encore reçu la distribution.)

**18 h 00 PRELUDE AU SOIR**

Symphonies nos 1, 2 et 3 (J. C. Bach) et Symphonie no 35, K. 385 (Mozart): Academy of St-Martin-of-the-Fields, dir. Marriner.

**19 h 00 JAZZ EN LIBERTE**

L'orchestre du Conservatoire de Montréal.

Au pupitre: Nick Ayoub.

**19 h 30 LES GRANDES RELIGIONS**

"Le Vatican par lui-même".

(1re d'une série de 13 émissions).

Invité: Gilles Pelland.

Textes et recherches: Jacques Chênevert et Camille Duquette.

Animateur: Bertrand Gagnon.

**20 h 00 LA COMEDIE-FRANÇAISE**

Soirée poétique Jean Cocteau.

**22 h 00 DE LA MUSIQUE AVANT TOUTE CHOSE**

Oeuvres de Bach, Marais, Byrd, Mozart, Schubert, Wieniawski, Scott, Debussy, Chostakovitch, Durey, Williams et Pergolèse.

Animateur: François Bertrand.

**24 h 00 RADIOJOURNAL****0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Le Festin messianique" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

# DIMANCHE

**7 mars**

**7 h 00 RADIOJOURNAL****7 h 03 AU TEMPS DES CATHEDRALES**

Concerto pour trompette et orgue (Torelli): Francis Hardy et Francis Chapelet. — "Hymne à la Vierge" (Lopez): chœur des Moines bénédictins de Montserrat et orch. de chambre Catalan, dir. Ségarra. — Cantate no 19 "Une bataille s'engagea" (Bach): Concentus Musicus et chœur de Vienne, dir. Harnoncourt. — Prélude et fugue en sol (Reger): Heinz Lehmann, orgue.

**8 h 00 LE MONDE CE MATIN****8 h 07 AU TEMPS DES CATHEDRALES**

Messe "Panis Angelicus" (Franck): Allen Sever, orgue, et ens. James-Welch. — Mélodie en si (Reger): Heinz Lehmann, orgue.

**9 h 00 RADIOJOURNAL****9 h 03 ORCHESTRES CANADIENS**

Orchestre symphonique de Winnipeg.

**10 h 00 RADIOJOURNAL****10 h 03 HORIZONS**

"Plaisir à Chateaubriand".

Invité: André Brochu.

Interview: Gilles Archambault.

Lecteurs: Ronald France et Jean Brousseau.

*Voir article en page 21*

**10 h 30 RECITAL**

Invitée: Suzanne Blondin, pianiste.

Thème et variations, op. 73 (Fauré).

— Extr. de "Gaspard de la Nuit" et Menuet sur le nom de Haydn (Ravel).

**11 h 00 RADIOJOURNAL****11 h 03 ENTRETIENS**

"La Violence et la vie".

Invité: Henri Laborit.

Interview: Pierre Jeancard.

**11 h 30 ORCHESTRE DE CHAMBRE DE QUEBEC**

Au pupitre: Edwin Bélanger.

Soliste: Shirley Mays, violon.

Concerto en mi mineur, op. 64 (Mendelssohn).

**12 h 00 RADIOJOURNAL****12 h 03 VOIX ET RYTHMES DU PAYS**

De Montréal.

Invité: Georges Langford.

*Voir article en page 23*

**13 h 00 RADIOJOURNAL****13 h 03 MUSIQUE DES NATIONS**

Italie: la Toscane.

Invitée: Mme Silvana Micillo.

**14 h 00 RADIOJOURNAL****14 h 03 AU GRE DE LA FANTASIE**

Trois heures de belle musique choisie parmi les répertoires classique, romantique et moderne.

Oeuvres de Zelenka, Tartini, Stamitz, Elgar, Ketelbey, Vaughan Williams, Posford, Walton, Paër, Schubert, Spohr.

Extr. d' "Il Trovatore" (Verdi): Robert Merrill, Gabriella Tucci, Franco Corelli, Giulietta Simonato, chœurs et orch.

de l'Opéra de Rome, dir. Schippers.  
Animateur: Pierre Rolland.

**15 h 00 RADIOJOURNAL**

**15 h 03 AU GRE DE LA FANTAISIE**

**16 h 00 RADIOJOURNAL**

**16 h 03 AU GRE DE LA FANTAISIE**

**17 h 00 MUSIQUE CANADIENNE**

"Kekoba" (Gilles Tremblay): Joséphe Colle, soprano; Fernande Chiochio, mezzo-soprano; George Morgan, ténor; Gilles Tremblay, ondes Martenot; Guy Lachapelle, percussion. — "Phase I" (Serge Garant): Fernande Chiochio, mezzo-soprano; Serge Garant, piano et céleste; Guy Lachapelle, percussion.

**18 h 00 POUR LE CLAVIER**

"Le Clavier bien tempéré".  
Oeuvres de Bach.

Prélude et fugue no IV: trois interprétations: Wanda Landowska, clavecin; Louis Thiry, orgue; Glenn Gould, piano. — Préludes et fugues nos XVII et XII: 2 interprétations: Glenn Gould, piano; Sviatoslav Richter, piano. — Prélude et fugue no IX du 2e livre: Gustav Leonhardt, clavecin. — Prélude et fugue no V du 1er livre: Wanda Landowska, clavecin.

**19 h 00 LE CHANT DE LA TERRE**

Série consacrée aux Psaumes et à la musique qu'ils ont inspirée.

Le Psaume no 35 dans sa première partie est un psaume sapientiel et didactique; dans sa seconde partie il est un hymne qui célèbre la justice et

la bonté de Dieu et enfin, dans sa troisième partie, il est une prière, demandant à Yahvé de garder son amour à qui lui reste fidèle.

Le Psaume no 37 est habituellement classé parmi les psaumes de lamentation. Il parle des ennemis mais ne les accable pas comme le font habituellement les psaumes de lamentation. La liturgie latine en a fait le troisième de ses sept psaumes de la pénitence. Oeuvres de Philibert Jambe-de-fer, Gomolka, Mendelssohn, Samson et Lassus.

Animateur: Gilles Dupuis.

**20 h 00 MUSIQUE DE NOTRE SIECLE**

"Mol" — Opéra-Lilliput pour six roches-molles (Marcelle Deschênes-Harvey), et "Loyang" (1962) (Isang Yun): ens. de la S.M.C.Q., dir. Serge Garant. — "Variations" (1976) (Walter Boudreau): ens. de la S.M.C.Q., dir. Boudreau.

Animateur: Serge Garant.

*Voir article en page 7*

**22 h 00 ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE BOSTON**

Au pupitre: Seiji Ozawa.

Symphonie no 31 en ré "Hornsignal" (Haydn). — Thème et variations, op. 43b (Schoenberg). — Symphonie no 3, op 78 (Saint-Saëns): Anthony Newman, orgue.

Animateur: Henri Bergeron.

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"La victoire finale" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

**LUNDI**  
**8 mars**

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

Concerto en do (Vivaldi): Jean-Pierre Rampal, flûte, et ens. instr. Jean-Marie Leclair, dir. Paillard. — Quintette en mi bémol (Rossier-Rosetti): Quintette tchèque. — Symphonie en sol mineur (Schumann): orch. philh. de Munich, dir. Andreae. — Quatuor no 5 (Rossini): Jean-Pierre Rampal, flûte; Jacques Lancelot, clarinette; Gilbert Courcier, cor; Paul Hongne, basson.

**8 h 00 RADIOJOURNAL**

**8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Concerto en sol (Platti): Felicia Blumental, piano, et orch. symph. de Salzbourg, dir. Guschlbauer.

Oeuvres de Schubert.

Sérénade: orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Extr. de la Symphonie no 9 en do: orch. New Philharmonia, dir. Guschlbauer.

"Jamais je ne lui dis un mot d'amour" (Tchaïkovsky).

**8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

## 15e CONCERT DE RADIO-CANADA — SAISON 75/76

**Salle Claude-Champagne**

Vendredi 5 mars 1976, 20 h 30

### **Le Quatuor Orford**

Le Quatuor Orford a été fondé en 1965, au Centre d'Art des Jeunesses Musicales du mont Orford. Composé des violonistes Andrew Dawes et Kenneth Perkins, de l'altiste Terence Helmer et du violoncelliste Marcel Saint-Cyr, il reçut dès ses premières apparitions un accueil enthousiaste. Depuis, le groupe a effectué des tournées dans la plupart des capitales européennes en plus d'avoir participé à de nombreux festivals internationaux; il s'est aussi produit sur notre continent à maintes reprises, tantôt en concert, tantôt à la radio ou à la télévision.

Depuis quelques années artistes résidents à l'Université de Toronto, les membres du Quatuor Orford remportaient en 1974 le premier prix ex aequo — avec le Quatuor Franz-Schubert de Vienne — au Concours international de Stockholm.

## LE QUATUOR ORFORD

ANDREW DAWES, violon  
KENNETH PERKINS, violon  
TERENCE HELMER, alto  
MARCEL SAINT-CYR, violoncelle

BEETHOVEN

Quatuor en do mineur, op. 18, no 4

*Allegro ma non tanto*

*Scherzo: andante scherzoso quasi allegretto*

*Menuetto: allegretto*

*Allegro*

BARTOK

Deuxième quatuor, op. 17

*Moderato*

*Allegro molto capriccioso*

*Lento*

---

### ENTRACTE

---

MENDELSSOHN

Quatuor en ré majeur, op. 44, no 1

*Molto allegro vivace*

*Menuetto: un poco allegretto*

*Andante espressivo ma con moto*

*Presto con brio*

Ce concert sera radiodiffusé au réseau FM français de Radio-Canada, le mercredi 17 mars à 20 h 30 à l'émission **Les Grands Concerts**.

Derniers résultats des recherches sur le conte: les contes populaires russes, par N. Kolpakova (U.R.S.S.).

**9 h 00 RADIOJOURNAL**

**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Suite no 3 (Bach): Academy of St-Martin-in-the-Fields, dir. Marriner. — Concerto en do, op. 56 (Beethoven): David Oistrakh, violon; Mstislav Rostropovitch, violoncelle; Sviatoslav Richter, piano; et orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Musique de danse viennoise et "Quodlibet" (Wranitzky): ens. Eduard-Melkus. — Symphonie no 6 (Martinu): orch. philh. tchèque, dir. Ancerl.

Animateur: Jean Perreault.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

**13 h 00 CONTREPOINT**

Animateur: Jean Perreault.

**13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

1<sup>re</sup> série.

Animatrice: Marie Bolduc.

**13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

2<sup>e</sup> série.

Animatrice: Marie Bolduc.

**14 h 00 AIRS D'OPERA**

Oeuvres de Verdi.

Extr. de "Macbeth" et "I Vespri Siciliani": Nicolai Ghiaurov, basse. —

Extr. de "Macbeth": Leontyne Price, soprano.

**14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE**

Quatuor no 1, op. 49 (Chostakovitch) et Quatuor no 2 (Borodine): Quatuor bulgare. — Sonatine no 3, op. 162 (Schubert): György Pauk, violon, et Peter Frankl, piano.

**15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**16 h 30 IL ETAIT UNE FOIS...  
LE JEU ET LE SPORT**

Série pré-olympique traitant du jeu et du sport avec un humour de bon aloi et un petit grain de cynisme.

"L'effort solitaire".

(10<sup>e</sup> émission).

**17 h 30 FESTIVALS DU MONDE**

De Vienne.

Concert de l'Union européenne de Radio-diffusion.

"Balthazar" 1<sup>ère</sup> partie (Handel).

Solistes: Margot Roedin et Maureen Lehane, mezzo-sopranos; Paul Esswood, haute-contre; Robert Tear, ténor; Sigmund Nimsgern, basse; ens. du Concentus Musicus de Vienne, ens. Musica Holmiaë de Stockholm et le chœur de musique de chambre de Stockholm, dir. Ericson et Harnoncourt.

Animateur: André Hébert.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR  
EUX-MEMES**

Invité: Louis Frémaux, chef d'orchestre.

Animateur: Jean Deschamps.

**20 h 00 RADIOJOURNAL**

**20 h 03 BOOK-CLUB**

"L'Eté sera chaud" de Suzanne Paradis, et "Le Fond pur de l'errance irradié" de Jacques Renaud.

Commentateurs: François Hébert et Réjean Beaudoin.

Animateur: Pierre Turgeon.

**20 h 30 THEATRE DES AMERIQUES**

"Long voyage vers la nuit" d'Eugène O'Neill.

Distribution: Françoise Faucher, Guy Provost, Benoît Girard, François Tassé et Lisette Guertin.

*Voir article en page 20*

**21 h 30 RECITAL D'ORGUE**

Paul Vigeant à l'orgue de l'église St-Pascal de Kamouraska.

Prélude et fugue en sol (Lübeck).

— "Voluntary" no 1 en ré (Boyce).

— Canzona en ré (Buxtehude). —

"Nous croyons tous en un seul Dieu" (Bach). — Offerte du 5<sup>e</sup> Ton (Raison).

*Voir article en page 23*

**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Sonate en la (Bach): Suzanne Lautenbacher, violon, et Martin Galling, clavicécin. — Trio pour flûtes (Beethoven):

Jean-Pierre Rampal, Alain Marion et Christian Lardé.

**22 h 30 CONCOURS NATIONAL DE  
RADIO-CANADA**

De Vancouver.

Animateur: Henri Bergeron.

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Serge Rachmaninov.

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Fin de la grande apocalypse" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

## 7 h 00 RADIOJOURNAL

### 7 h 03 PREMIERE RENCONTRE

Concerto en do (Vivaldi): Jean-Pierre Rampal, flûte, et ens. Jean-Marie Leclair, dir. Paillard. — Concerto pour contrebasse (Bottesini): Jean-Marc Rollez, et orch. de chambre de Radio France, dir. Girard. — Quatuor en si bémol op. 18 no 6 (Beethoven): Quatuor Vlach.

## 8 h 00 RADIOJOURNAL

### 8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Concerto en do (Frédéric le Grand): Jean-Pierre Rampal, flûte, et orch. Antiqua Musica, dir. Roussel. Oeuvres de Mendelssohn. Ouverture du "Songe d'une nuit d'été": orch. du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Haitink. — Extr. de la Symphonie no 9: I Solisti Veneti. Valse no 5, op. 42 (Chopin): Gyorgy Cziffra, piano.

## 8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Derniers résultats de la recherche sur le conte: les contes populaires russes, par M. Kolpakova (U.R.S.S.).

## 9 h 00 RADIOJOURNAL

### 9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique. Animatrice: Janine Paquet.

## 10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

"Capriccio Stravagante" (Farinas): Concentus Musicus de Vienne, dir. Harnoncourt. — Cantate "In Praise of Harmony" (Handel): Théo Altmayer, ténor, et ens. Collegium Aureum, dir. Peters. — "Réveil des oiseaux" (1953) (Messiaen): Kaori Kimjra, piano, et orch. de Tokyo, dir. Hiroyuki. — Extr. de la Symphonie no 7 en do (Haydn): Philh. Hungarica, dir. Dorati. Animateur: Jean Perreault.

## 12 h 00 RADIOJOURNAL

### 12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

## 13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

## 13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE

3e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

## 13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE

4e série.

Animatrice: Yolande Rossignol.

## 14 h 00 AIRS D'OPERA \*

Exr. de "La Walkyrie" (Wagner): Lauritz Melchior, ténor; Emmanuel List, basse; Lotte Lehmann, soprano.

## 14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Quatuor en do, op. 76 no 3 (Haydn): Quatuor Beaux-Arts. — Quatuor no 2, op. 87 (Dvorak): Liza Fuchsova, piano, et le Trio Dumka.

## 15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

## 16 h 30 PORTRAITS

"Hommage à Alain Grandbois". (2e d'une série de 4 émissions). Une coproduction de la Communauté radiophonique des Programmes de Langue française.

## 17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De Vienne.

Concert de l'Union européenne de Radio-diffusion.

"Balthazar" 2e partie (Handel).

Solistes: Margot Roedin et Maureen Lehane, mezzo-sopranos; Paul Esswood, haute-contre; Robert Tear, ténor; Sigmund Nimsgern, basse; ens. du Concentus Musicus de Vienne, ens. Musica Holmia de Stockholm et le chœur de musique de chambre de Stockholm, dir. Ericson et Harnoncourt.

Animateur: André Hébert.

## 19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Louis Frémaux, chef d'orchestre.

Animateur: Jean Deschamps.

## 20 h 00 RADIOJOURNAL

### 20 h 03 L'ART AUJOURD'HUI

"L'âge d'or de la peinture espagnole". Présentée par le Royal Academy of Arts de Londres, une brillante exposition d'œuvres de Maîtres espagnols des 16e et 17e siècles.

Paul Couster, critique d'art, s'entretient avec Xavier de Salas, dir. du Musée du Prado et organisateur de l'exposition; Nigel Glendinning, professeur de littérature et d'art espagnol au Queen Mary College de l'Université de Londres.

**20 h 30 CONCERT INTIME**

Cassation (Mozart): Bernard Jean, hautbois; René Bernard, basson; Jean-Louis Gagnon, cor; Jean Laurendeau, clarinette.

**21 h 00 DOCUMENTS**

"Marguerite Yourcenar en quête de l'Infinie pitié."

**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Quintette en mi (Boccherini): Le Groupe Kehr-Bartels-Sichermann, dir. Kirchner et Braunholz. — Quatuor pour flûte (Danzl): ens. de Mannheim.

**22 h 30 L'ATELIER DES INEDITS**

"La maudite Lacombe est morte", une

nouvelle de François Beaulieu.  
Lecteur: Jean-Louis Paris.

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Serge Rachmaninov.

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**  
"Prêtres et prophètes" (Livre d'Isaïe).  
Lectrice: Diane Giguère.

\* N.B.: A CBOF-FM / 102,5, l'émission **AIRS D'OPERA** est remplacée par **VILLAGES ET VISAGES** jusqu'au 16 mars.

Production: Radio scolaire ontarienne.

**MERCREDI****10 mars****7 h 00 RADIOJOURNAL****7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

Sonate en trio no 8 en ré (Leclair): Trio Brigitte-Haudebourg. — Concerto en do, K. 314 (Mozart): Leon Goossens, hautbois et Sinfonia de Londres, dir. Davis. — Elégie op. 24 et Sonate no 2, op. 117 (Fauré): Paul Tortelier, violoncelle, et Jean Hubeau, piano.

**8 h 00 RADIOJOURNAL****8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Extr. du Concerto en ré (Haydn): Kurt Redel, flûte, et orch. de chambre de Munich, dir. Stadlmair.  
Oeuvres de Henselt.

Etudes caractéristiques nos 1 et 2: Michael Ponti, piano. — Concerto pour piano en fa mineur: Michael Ponti, et l'orch. philh. de Hongrie, dir. Maga. Nocturne, op. 32, no 2 (Chopin): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.

**8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Derniers résultats de la recherche sur le conte: conclusion, par Monsieur Pierre Paraf (France).

**9 h 00 RADIOJOURNAL****9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.  
Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Symphonie en ré, op. 18, no 1 (J. C.

Bach): English Chamber Orchestra, dir. Davis. — Four Sea Interludes & Passacaglia (Britten): orch. symph. de Londres, dir. Prévin. — Concerto en la mineur, op. 129 (Schumann): Mstislav Rostropovitch, et orch. philh. de Leningrad, dir. Roshdestvensky. — Fantaisie op. 28 (Scriabine): Michael Ponti, piano. — Monade pour cordes (Pépin): ens. dir. Brott.

Animateur: Jean Perreault.

**12 h 00 RADIOJOURNAL****12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

**13 h 00 CONTREPOINT**

Animateur: Jean Perreault.

**13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

5e série.

Animatrice: Jacqueline Raverlat.

**13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

2e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

**14 h 00 AIRS D'OPERA**

Extr. de "La Fida Ninfa" (Vivaldi): Alfredo Giacomotti, Mafalda Masini, Victoria Calma, Antonio Constantino et Rena Gary Falachi.

**14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE**

6 Sonates, op. 13 (Vivaldi): Hans-Martin Linde, flûte; Eduard Melkus, violon; Alfred Sous, hautbois; René Zosso, et Garo Atmacayan, violoncelle; Walter Stiftner, basson; Huguette Dreyfus, clavecin. — "Violettes de

mars", "Rêve de mère" et "Le Soldat" (Schumann): Danielle Galand, soprano, et Noël Lee, piano.

**15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**16 h 30 LES ARCHETYPES ET LE THEATRE**

"Du héros au tyran".

Texte et recherches: Roger Citerne.

Voir article en page 6

**17 h 30 FESTIVALS DU MONDE**

De l'Allemagne.

Concert de l'orchestre symphonique de la Radio de Stuttgart.

Au pupitre: Michael Gielen.

Soliste: Hans Holliger, hautboïste. Trois Nocturnes (Debussy). — Pièce pour hautbois, musique pour cordes, percussions et céleste (Bartok).

Animateur: André Hébert.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Invité: Louis Frémaux, chef d'orchestre.

Animateur: Jean Deschamps.

**20 h 00 RADIOJOURNAL**

**20 h 03 LITTERATURE AU PLURIEL**

Jacques Brault, Nicole Deschamps,

François Ricard et Wilfrid Lemoyne analysent "Tamara" d'Eva Kilpi, des œuvres d'Oscar Wilde, "Morale élémentaire" de Raymond Queneau et "Siddhartha" de Herman Hesse.

**20 h 30 LES GRANDS CONCERTS**

Orchestre de Radio-Canada.

Au pupitre: Sylvio Lacharité.

Ouverture d'"Un Songe d'une nuit d'été" (Mendelssohn). — Chansons paysannes hongroises (Bartok). — "Picasso" Suite (Somers). — "Hipolyte et Aricie" — Airs de ballet (Rameau). — Symphonie no 35, K. 385 "Haffner" (Mozart).

Voir article en page 4

**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Quatuor no 3 en ré, op. 18 (Beethoven): Quatuor bulgare. — "Canzone" (Frescobaldi).

**22 h 30 LA FEUILLAISSON**

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**

La vie, et l'œuvre de Serge Rachmaninov.

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Conseillers" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

**JEUDI**  
**11 mars**

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

Sonate no 5 en sol (Leclair): Trio Brigitte-Haudebourg. — Suite no 1, op. 5 (Rachmaninov): Vladimir Ashkenazy et André Prévin, pianos. — Trio no 31 en sol (Haydn): Ulf Harnest, flûte; Hans Meier, violon; Inge Sauer, piano. — Caprice no 24 (Paganini): Concert Masters of New-York, dir. Broekman.

**8 h 00 RADIOJOURNAL**

**8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Extr. du Concerto pour piano (Boieldieu): Martin Galling, et l'orch. symph. d'Innsbruck, dir. Wanger.

Oeuvres de Chabrier.

"Habanera": orch. de la Société du Conservatoire, dir. Dervaux. — Extr. de la Suite Pastorale: orch. symph. de

Détroit, dir. Paray.

"Sérénade" (Dingo): orch. symph. Capitot, dir. Dragon.

**8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Les jardins zoologiques dans le monde: les jardins zoologiques d'hier et d'aujourd'hui, par Monsieur Heini Hediger, professeur de psychologie animale et de biologie des jardins d'acclimatation de l'Université de Zürich (Suisse).

**9 h 00 RADIOJOURNAL**

**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Symphonie no 41 en do "Jupiter"

(Mozart): orch. philh. de Berlin, dir. Boehm. — Sonate op. 10, no 3 (Beethoven): Alfred Brendel, piano. — Variations sur un thème de Haydn (Brahms): orch. du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Haitink. — Cinq pièces, op. 23 (Schoenberg): Maurizio Pollini, piano.

Animateur: Jean Perreault.

#### 12 h 00 RADIOJOURNAL

#### 12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

#### 13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

#### 13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE

1re série.

Animatrice: Marie Bolduc.

#### 13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE

4e série.

Animatrice: Yolande Rossignol.

#### 14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "Boris Godounov" (Moussorgsky), de "Russlan et Ludmilla" (Glinka), de "Rusalka" (Dragomizhsky), du "Prince Igor" (Borodine) et de "Sadko" (Rimsky-Korsakov): Feodor Chaliapine, basse.

#### 14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Sonates en mi, op. 1 no 15 et en sol mineur, op. 1, no 10 (Haendel): Zuzana Ruzickova, clavecin, et Josef Suk, violon. Quatuor en si bémol, op. 67 (Brahms): Quatuor Amadeus.

#### 15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

#### 16 h 30 DU MONDE ENTIER AU CŒUR DU MONDE

"La Californie".

Invité: Patrick Straram (Bison Ravi).

Animateur: Wilfrid Lemoyne.

#### 17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De Berlin.

Les lauréats du Concours international des jeunes chefs d'orchestre.

Symphonie no 4 en la (Mendelssohn): dir. Stanislav Macura (U.R.S.S.) (3e prix). — Symphonie no 2, en ré, op. 73 (Brahms): dir. Daniel Oran (Israël) (1er prix).

Animateur: André Hébert.

#### 19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Paul Loyonnet, pianiste.

Animateur: Jean Deschamps.

#### 20 h 00 RADIOJOURNAL

#### 20 h 03 DES LIVRES ET DES HOMMES

Animateur: Jean Paré.

#### 20 h 30 ORCHESTRE SYMPHONIQUE

Au pupitre: Ferdinand Leitner.

Soliste: Radu Lupu, piano.

Concerto no 12 en la, K. 414 (Mozart). — Symphonie no 9 (Bruckner).

#### 22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Extr. du Quatuor, op. 18, no 6, (Beethoven): Quatuor Bartok. — "La Spiritata" (Gabrieli).

#### 22 h 30 INTERPRETES CANADIENS

Oeuvres de Debussy.

"Reflets dans l'eau", "Hommage à Rameau", "Mouvement", "Cloche à travers les feuilles" et "La Lune descend sur le temple qui fut": Claude Savard, piano.

#### 23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Serge Rachmaninov.

#### 24 h 00 RADIOJOURNAL

#### 0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"La parabole du cultivateur" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

## VENDREDI

### 12 mars

#### 7 h 00 RADIOJOURNAL

#### 7 h 03 PREMIERE RENCONTRE

Concerto en mi (Telemann): Kurt Redel, flûte; Wilhelm Grimm, hautbois d'amour; Georg Retyi, viole d'amour; et orch. de chambre "Pro Arte" de Munich, dir. Redel. — "Andante Spianato et Grande Polonaise" (Chopin): Bruno Rigutto, piano, et le Grand orch. de Radio Luxembourg, dir. Froment.

#### 8 h 00 RADIOJOURNAL

#### 8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Extr. du Concerto pour clavecin (Paisiello): Robert Veyron-Lacroix et l'orch. de chambre de la Radiodiffusion sarroise, dir. Ristenpart.

Oeuvres de Rossini.

Extr. du Quatuor no 1 en fa: Jean-Pierre Rampal, flûte; Jacques Lancelot, clarinette; Gilbert Coursier, cor; Paul

Hongne, basson. — Sonate no 3 en do; orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. Valse no 1 (Lauro): Sebastien Maroto, guitare.

#### **8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Aspects biologiques des jardins zoologiques: les jardins zoologiques d'hier et d'aujourd'hui, par Monsieur Heini Hediger, professeur de psychologie animale et de biologie des jardins d'acclimatation de l'Université de Zurich (Suisse).

#### **9 h 00 RADIOJOURNAL**

#### **9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique. Animatrice: Janine Paquet.

#### **10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Symphonie no 2 en la mineur (Saint-Saëns); orch. national de l'ORTF, dir. Martinon. — "Le Tricorne" (Falla): orch. symph. de Radio-Berlin, dir. Maa-zel. — Trois Nocturnes (Torroba): Duo Pomponio-Zarate, guitares, et orch. de chambre, dir. Torroba. — Concerto grosso, op. 7, no 12 (Locatelli): ens. Collegium Aureum. Animateur: Jean Perreault.

#### **12 h 00 RADIOJOURNAL**

#### **12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

#### **13 h 00 CONTREPOINT**

Animateur: Jean Perreault.

#### **13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

3e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

#### **13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

5e série.

Animatrice: Jacqueline Raverlat.

#### **14 h 00 AIRS D'OPERA**

Extr. de "Mireille" (Gounod): Janette Vivalda, soprano; Nicolai Gedda, ténor, et l'orch. philh. de Vienne, dir. Kertesz.

#### **14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE**

"Les Quatre saisons" (Milhaud): Szymon Goldberg, violon; Ernst Wallfisch, alto; Geneviève Joy et Jacqueline Bonneau, pianos; Maurice Suzan, trombone; ens. de solistes des Concerts Lamoureux, dir. Milhaud. — Quatre Pièces brèves (Martin): Julian Bream, guitare.

#### **15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

#### **16 h 00 LE TROISIEME QUART DU SIECLE**

16e d'une série de 26 émissions sur l'histoire du monde.

"L'année 1965".

On parlera des problèmes aux Etats-Unis; le concile Vatican II et de l'année du Nord-Viet-Nam.

Une coproduction de la Communauté radiophonique des Programmes de Langue française.

*Voir article en page 8*

---

#### **17 h 30 FESTIVALS DU MONDE**

Festival des Flandres 1975 à Bruxelles.

Concert de l'orchestre de Liège.

Au pupitre: Paul Strauss.

Oeuvres de Ravel.

"Le Tombeau de Couperin" et le Concerto no 1 en sol: Christian Sacharias, piano. — "Daphnis et Chloé" — 1ère suite.

Extr. du "Carnaval" (Schumann).

Animateur: André Hébert.

#### **19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Invité: Paul Loyonnet, pianiste.

Animateur: Jean Deschamps.

#### **20 h 00 RADIOJOURNAL**

#### **20 h 03 LE PONT DES ARTS**

De Vancouver.

#### **20 h 30 BANC D'ESSAI**

Extr. du Trio en sol mineur, la Sonate à trois en ré mineur et le Trio en la mineur (Telemann): France David, pianiste; Philippe David, violon; Jean-François Beaudin, flûte; Jean-Marc Gras, basson.

---

#### **21 h 00 PREMIERES**

"La Saison morte" fantaisie sur l'hiver de Normand Chouinard et Rémi Girard.

Distribution: Normand Chouinard, Rémi Girard, Martine Beaulieu et Normand Canac-Marquis.

*Voir article en page 22*

---

#### **22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Quintette no 1, op. 47 en la mineur (Boccherini): ens. Kehr-Bartels-Sichermann-Kirchner-Braunholz. — Concerto no 4 en la (Bach): Zoltan Kocsis, piano, et l'Académie de musique Franz-Liszt, dir. Simon.

#### **22 h 30 MOSAIQUE**

#### **23 h 00 VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Serge Rachmaninov.

#### **24 h 00 RADIOJOURNAL**

#### **0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"La révélation" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

## **LONG VOYAGE VERS LA NUIT d'Eugène O'Neill**

On ne guérit jamais de son enfance et, à plus de cinquante ans, Eugène O'Neill dans *Long Voyage vers la nuit* raconte les souvenirs de cette enfance.

Les personnages de ce drame sont le père, la mère et le frère d'Eugène O'Neill. L'auteur, héros lui-même de cette pièce, va laisser entrer les forces de sa jeunesse pour nous parler.

Cette œuvre, au climat intimiste, est l'un des rares documents qui retracent le passé douloureux de ce célèbre dramaturge américain. La simplicité bouleversante de son action fait de *Long Voyage vers la nuit* un des classiques des temps modernes. L'auteur attachait d'ailleurs une importance particulière à cette pièce et la dédicace à son épouse Carlotta, que nous pouvons lire sur le premier exemplaire de cette œuvre, nous confirme dans ce sentiment:

*« Je te donne, ma chérie, le premier exemplaire de cette pièce écrite avec mon sang et mes larmes en souvenir d'une souffrance passée. Cadeau mal choisi, peut-être, pour le jour où nous célébrons notre bonheur. Mais tu comprendras. C'est pour moi une façon de rendre hommage à ton amour et à ta tendresse qui, me redonnant toi en l'amour, m'ont permis de regarder enfin mes morts en face, et d'écrire la pièce; de l'écrire avec une profonde pitié, une profonde compréhension pour ces personnages maudits que sont les Tyrone, eux tous, à qui j'ai pardonné. »*

Quatre protagonistes en présence; nous devrions dire quatre personnages en souffrance. Le père, James Tyrone, un ancien acteur, aujourd'hui riche propriétaire terrien qui vit avec une avarice digne d'une créature de Molière. Ses deux fils, Jamie, l'aîné, et Edmund le cadet composent un duo inséparable. Ils sont unis contre ce vieux despote mais tous les trois fuient la réalité dans un verre de whisky. Par ailleurs, derrière ces trois hommes, à la fois présente et absente, se dresse la stature de Mary, la femme de Tyrone, la mère des deux jeunes gens. Un mal étrange ronge cette créature et c'est le début pour elle d'un *Long Voyage vers la nuit*. Alors dans ce climat d'incertitude, chacun, comme noyé, essaie de se cramponner à l'autre; mais il paraît n'exister aucune bouée de sauvetage pour ces êtres abandonnés à leurs passions. Il semble qu'un destin impitoyable les frappe. Tous se sentent coupables.

Cette pièce d'Eugène O'Neill sera présentée en trois épisodes, dans le cadre de **Théâtre des Amériques**, au réseau FM de Radio-Canada, les lundis 8, 15 et 22 mars à 20 h 30.

Traduction: Jacqueline Autrusseau et Maurice Goldring.

Adaptation et texte de présentation: François de Vernal.

Réalisation: Ollivier Mercier Gouin.

## PLAISIR À CHATEAUBRIAND

« Chateaubriand. Nous lui devons presque tout. »  
Julien Gracq

Les amateurs de plaisirs raffinés savent bien, par expérience, que l'audio-visuel n'a pas encore détrôné le livre sur ce plan. Et c'est un véritable bonheur que d'entendre des lecteurs passionnés venir nous dire à l'émission **Horizons** quelle sorte de plaisir leur procure tel ou tel écrivain.

Ainsi, lors de la deuxième émission de la série PLAISIR A... l'universitaire André Brochu viendra nous expliquer pourquoi la lecture de Chateaubriand peut encore procurer du plaisir à un homme d'aujourd'hui.

Claude Mathieu, dans son petit texte de présentation, trace à merveille le portrait du grand romantique. Ses fervents, écrit-il, l'ont appelé l'Enchanteur; mais Stendhal, épris de style sec, le traitait de charlatan. Et, tout au long de sa vie, on aura vu l'auteur de *René* soulever des opinions contraires et des jugements excessifs. Alors que certains vantaient les nuances de ses opinions politiques, d'autres le déclaraient instable. Était-il un fin analyste de lui-même ou un Narcisse orgueilleux et complaisant? Un sensible ou un dur? Des lecteurs frissonnent à l'harmonie de ses cadences; d'autres l'accusent d'abuser des grandes orgues...

Mais Chateaubriand, comme la plupart des grands créateurs, portait en lui « la forme entière de l'humaine condition », la thèse et l'antithèse.

Malgré ses parties mourantes ou déjà mortes, l'œuvre de Chateaubriand, atteint l'un des sommets du lyrisme et les *Mémoires d'outre-tombe* sont toujours l'un des grands livres d'Occident.

André Brochu viendra nous dire à PLAISIR A CHATEAUBRIAND, comment les principaux thèmes romantiques, si bien orchestrés par l'auteur d'*Atala*, peuvent procurer à leurs lecteurs le plaisir du frisson.

Cette émission sera diffusée dans le cadre d'**Horizons** au réseau FM de Radio-Canada le dimanche 7 mars à 10 heures.

Lecteurs: Ronald France et Jean Brousseau.

Interview et réalisation: Gilles Archambault.

R.H.

## LES JARDINS ZOOLOGIQUES DANS LE MONDE

Dans le cadre des émissions de l'**Université radiophonique et télévisuelle internationale**, la Société Radio-Canada propose, à compter du jeudi 11 mars, une nouvelle série intitulée LES JARDINS ZOOLOGIQUES DANS LE MONDE.

Lors de cette première émission, le jeudi 11 mars, Monsieur Heini Hediger, professeur de psychologie animale et de biologie des jardins d'acclimatation de l'Université de Zurich, nous entretiendra des Jardins zoologiques d'hier et d'aujourd'hui.

Après avoir indiqué les différentes caractéristiques et les différences entre les jardins zoologiques et les jardins botaniques le professeur Hediger nous explique quels rapports les chercheurs universitaires entretiennent avec ces « institutions ». Il relate ensuite l'histoire et décrit quelque uns des plus beaux jardins zoologiques du monde comme ceux d'Amsterdam, Stuttgart, Paris, etc.

Cette première émission de la série LES JARDINS ZOOLOGIQUES DANS LE MONDE sera diffusée dans le cadre de l'**Université radiophonique et télévisuelle internationale** le jeudi 11 mars à 8 h 45.

Réalisation: Jean Lacroix.

---

**Premières**

Réseau FM  
vendredi 12 mars, 21 heures

---

## VIVE LA SAISON MORTE

**de Normand Chouinard et Rémi Girard**

Les auditeurs qui aiment les émissions inusitées, peu conventionnelles, ne devraient pas manquer *La Saison morte* à **Premières** le vendredi 19 mars.

En effet, cette ébouriffante fantaisie de Normand Chouinard et Rémi Girard est également, à sa façon toute désinvolte, une virulente satire de nos mœurs et de notre comportement.

Interprétée par de jeunes comédiens de Québec, *La Saison morte* est un composé de divers éléments à la fois très structurés et hétéroclites. Des chansons percutantes sur l'hiver, des petits sketches, des gags qui nous prennent tous à partie qui ne ménagent personne. On y trace le portrait psychologique aussi bien des joueurs de Monopoly que des politiciens, des constructeurs du stade olympique, des animateurs de radio, des savants conférenciers, des publicitaires, des organisateurs des fêtes dites nationales, du hockey et de ses experts, etc.

Une agréable façon de passer une heure de la saison morte: écouter *La Saison morte* diffusée dans le cadre de **Premières** au réseau FM de Radio-Canada le vendredi 12 mars à 21 heures.

Distribution: Normand Chouinard, Rémi Girard, Martine Beaulne et Normand Canac-Marquis.

Réalisation à Québec: Michel Gariépy.

## GEORGES LANGFORD

Le jeune auteur-compositeur-interprète Georges Langford donnait récemment son spectacle à la salle Emile-Legault du Cégep Saint-Laurent. Présenté par la radio de Radio-Canada, ce récital passera sur nos ondes de dimanche 7 mars à midi, à l'émission **Voix et rythmes du pays**.

Georges Langford est originaire des Îles-de-la-Madeleine. Chantant avec l'accent savoureux de Havre-aux-Maisons, il nous apporte les divers parfums de ses îles comme aussi ceux de l'Étang du Nord... au Nouveau-Brunswick. D'aucuns s'étonneront sans doute de cette affirmation. Et pourtant, par leur solitude respective, Madelinots et Acadiens n'ont-ils pas toujours eu des liens de parenté ?

Tour à tour sensible, délicat ou railleur, Georges Langford raconte ou se raconte avec un sens de l'observation fortement aiguisé. Ne dit-il pas dans *La Coupe Stanley*:

« *Je connais les joueurs par numéro  
Le nom de leur char, pis de leur chauffe-eau  
La sorte de bière à Bob Rousseau  
Le nom du chien de la femme à Béliveau* » ?

Avec la chanson *Acadiana*, l'artiste recevait l'an dernier le prix de la ville de Spa pour la meilleure chanson française inédite donnée au Festival international de la chanson de Spa (1975).

Georges Langford, un gars bien sympathique que nous entendrons cette semaine à **Voix et rythmes du pays**.

Réalisation: Armand Plante.

## Récital d'orgue

Réseaux FM et AM  
lundi 8 mars, 21 h 30

## PAUL VIGEANT À SAINT-PASCAL DE KAMOURASKA

L'organiste maskoutain Paul Vigeant donnera un **Récital d'orgue** aux réseaux FM et AM de Radio-Canada, le lundi 8 mars à 21 h 30. Cette émission, enregistrée à l'orgue Casavant de l'église Saint-Pascal de Kamouraska, nous fera entendre des œuvres de Lübeck, Boyce, Buxtehude, Bach et Raison.

Originaire de Saint-Hyacinthe, Paul Vigeant obtenait en 1973 un premier prix d'orgue du Conservatoire de musique de la Province. Titulaire depuis 1960 des orgues de l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Sacrement de sa ville natale, il devenait en 1970 directeur musical de la chorale de cette même paroisse. Le musicien fait en outre de l'enseignement à Joliette.

En ce qui a trait à l'orgue de Saint-Pascal de Kamouraska, cet instrument à traction mécanique comportant trois claviers et vingt-neuf jeux est considéré à juste titre comme l'une des plus belles réussites de la facture nord-américaine. Voici d'ailleurs à son sujet le commentaire de Norbert Dufourcq: « Mécanique d'une extrême légèreté, individualité de chacun des jeux, harmonisation idéale, timbres choisis, ici ronds à souhait, là incisifs... »

Animateur: Gaëtan Barrette; réalisation: Jacques Boucher.

ICI RADIO-CANADA/RADIO  
a/s Periodica Inc.  
c.p. 220,  
Ville Mont-Royal, Qué.  
H3P 3B9

Semaine du 6 au 12 mars 1976  
Affranchissement en numéraire au  
tarif de la troisième classe.  
Permis numéro B-384

---

## Méodies

Samedi 6 mars, midi

Invité: **Roland Richard**, baryton.

Ce récital dont nous entendons la première partie la semaine dernière a été enregistré le 6 août 1975, au Centre d'Art J.M.C. du mont Orford. Au piano: Denise Massé.

Oeuvres de Schumann et Schubert.

Réalisation: Jean Morin.

## Récital

Dimanche 7 mars, 10 h 30

Invitée: **Suzanne Blondin**, pianiste montréalaise qui a étudié au Conservatoire de musique du Québec et au Juilliard School of Music de New York. Parmi ses maîtres, mentionnons Sacha Gorodnitsky. La musicienne a participé à des émissions radiophoniques en Suisse; elle a aussi effectué quelques tournées en France et au Québec.

Oeuvres de Fauré et Ravel.

Réalisation: Jean-Yves Contant.

## Récital

Lundi 8 mars, 21 h 30

### d'orgue

Invité: **Paul Vigeant** à l'orgue de l'église Saint-Pascal de Kamouraska.  
(Voir article en page 23)

## Concours national de Radio-Canada

Lundi 8 mars, 22 h 30

Invités: **Sharon Krause**, pianiste de Vancouver; **Timothy Paradise**, clarinetiste de Victoria. Sharon Krause qui travailla d'abord avec Phyllis Schuldt, poursuit actuellement ses études avec Robert Silverman, à l'Université de la Colombie Britannique. Agée de vingt ans, ayant déjà remporté plusieurs récompenses, elle devenait en 1972 l'une des finalistes de ce même concours. Elle a par ailleurs joué en récital et en solo avec orchestre. De son côté, Timothy Paradise qui est bachelier en musique du Pamaso College de Californie étudie maintenant avec Yona Ettlinger. Membre de l'Orchestre symphonique de Victoria et du Pacific Wind Quintet, cet artiste de vingt-huit ans a notamment bénéficié du Fulbright Scholarship et d'une bourse du Conseil des Arts du Canada.

Oeuvres de Ravel et Mozart.

Réalisation à Vancouver: George Laverock.

## Banç d'essai

Vendredi 12 mars, 20 h 30

Invités: Quatre jeunes musiciens montréalais: **Jean-François Beaudin**, flûte; **Jean-Marc Gras**, basson; **Philippe David**, violon, et **France David**, piano.

Oeuvres: Programme consacré à Telemann.

Réalisation: Rhéal Gaudet.

C.F.